

# Главная доминанта

Б.Байрамова-Бернард: *Наша диаспора должна выйти за пределы своей общины, стремиться интегрироваться в общество*

**Усиление в мире миграционных процессов является одной из важнейших особенностей процесса глобализации. Потому тема международной миграции приобретает все большую актуальность и требует научного исследования всех взаимосвязанных с ней элементов и процессов.**

**Афет ИСЛАМ,  
«Бакинский рабочий»**

Термин «диаспора» стал по-разному трактоваться социологами, политологами, этнологами и журналистами. Большинство ученых считают, что диаспора представляет собой часть этноса, которая проживает за пределами своего национального государства.

Диаспора выполняет ряд социально важных функций, среди которых наиболее важные - сохранение национальной идентичности, языка и культуры, развитие этнического самосознания.

Азербайджанская диаспора очень молода, она находится пока еще на начальной стадии своего становления и развития. И на первом этапе диаспорального движения после обретения нашей страной независимости ключевыми функциями диаспоры считались сохранение этнического самосознания и привлечение к защите общих интересов нашей страны, а так же наряду с этим - и защита социальных прав членов диаспоры, которая проявлялась в оказании помощи в профессиональном самоопределении, регулировании занятости, получении образования и т.д. С течением времени актуальными становились экономическая и политическая составляющие деятельности нашей диаспоры, т.е. лоббирование справедливой оценки процессов и событий, происходящих на исторической родине, политических прав и свобод диаспоры, возможности получения ею дополнительных гарантий, прав и возможностей для своего этноса. Возрастающая роль диаспорских и лоббистских организаций обусловила историческую необходимость осуществления более широкомасштабной деятельности в этом направлении.

С одним из активных членов азербайджанской диаспоры за рубежом, проживающей в Анголе, **Биллура Байрамовой-Бернард** мы беседуем о разных аспектах деятельности наших соотечественников.

**- Биллура ханым, как активный член диаспоры вы тонко подмечаете назревшую необходимость**

**изменений в деятельности наших общин за рубежом и постановки более высоких целей, соответствующих нынешним реалиям. Какие приоритеты вы наметили для наших соотечественников, чтобы их связь с исторической родиной и стремление принести ей пользу согласовывались с имиджем, политикой и интересами нашего государства?**

- Многие, переселяясь по разным причинам в Европу, даже живущие там несколько десятилетий, не утруждают себя выучить государственный язык, общаясь и общаясь в пределах своей этнической общины, наслаждаясь всеми привилегиями и преимуществами демо-



кратии, бесплатным образованием, здравоохранением и т.д. Например, в Германии издавна проживает самое большое количество турок, но в парламенте этой страны нет ни одного турка, который мог бы защищать их права.

Мы часто говорим о сильной армянской диаспоре в Европе, это происходит не потому, что их очень любят, нет. Да, армянская диаспора за двести последних лет пустила корни в Европе и Америке, она представлена во всех государственных структурах, глубоко интегрирована в общества стран проживания. Среди них немало известных ученых, депутатов, политиков, адвокатов, судей... Понятное дело, что они защищают своих единомышленников и вкладывают, как мы знаем, немалые средства в историческую родину. Наша диаспора должна выйти за пределы своей общины, стремиться интегрироваться в общество, мы не должны проводить свои праздники и мероприятия ис-

ключительно с азербайджанцами, надо стремиться приглашать представителей титульной нации, парламентариев и чиновников, издавать литературу в переводе, выступать в прессе.

**- На съезде диаспоры в прошлом году, который явился серьезным шагом на пути объединения азербайджанцев за рубежом, Президент Ильхам Алиев говорил в том числе и о том, что дети эмигрировавших азербайджанцев должны быстрее и активнее интегрироваться в общество стран проживания, занимать достойное место и надлежащим образом представлять свою историческую родину. Наши дети, формируясь**

**в другой языковой и культурной среде, изучают родной язык как иностранный в воскресных школах. Скажите, смогут ли они быть больше азербайджанцами, чем их родители с их прочными узами с исторической родиной, культурой и традициями своей нации? И должны ли они быть таковыми? Не грозит ли интеграция последующей ассимиляцией? С какой позиции мы должны рассматривать эту проблему?**

- Поясню на примере собственных детей, но не утверждаю, что это истина в последней инстанции. В странах Африки, где мы жили, азербайджанцев почти не было. Жизненная среда моих детей состояла из иностранцев, мы с мужем говорим с детьми на английском и французском языках. Если бы я говорила с детьми исключительно на азербайджанском языке, они свободно говорили бы на родном языке. Однако я сама стремилась лучше овладеть французским и потому говорила с ними на обоих языках, и это, признаю, было несколько эгоистично с моей стороны. Мы сначала общались на английском, а потом, после переезда во Францию, по-французски. Де-

тей я учила по французским детским книгам, смотрела фильмы с субтитрами для лучшего освоения родного языка моего супруга. В Нигерии было то же самое, но со своими родными я говорила на азербайджанском и на логическом наречии, мои дети азербайджанскую речь слышали не так часто, как хотелось бы. Однако я наняла детям педагога, обучающего азербайджанскому языку онлайн, и они занимаются дважды в неделю уже несколько лет. Мы готовим детей к тому, чтобы они могли продуктивно интегрироваться в мировое сообщество, оставаясь при этом носителями национальных ценностей, традиций и культуры азербайджанского народа.

Отвечаю на ваш вопрос: насколько нам нужно, чтобы они на 100 процентов стали азербайджанцами? Весь вопрос в том, в какой форме мы хотим видеть своих детей азербайджанцами? Чтобы они соблюдали все обычаи и традиции азербайджанцев или чтобы завтра для Азербайджана они были полезными людьми и, говоря о том, что их мать - азербайджанка, были нацелены на то, чтобы реализовать какой-либо проект во имя Азербайджана? Или, скажем, оплатить учебу одного азербайджанца в зарубежном вузе.

Вы знаете меня как филантропа и благотворителя, который во имя Азербайджана осуществляет множество проектов на свои собственные средства. Мы с мужем-французом издали книгу азербайджанского писателя Алиса Ниджата, вся прибыль от продажи которой пойдет автору, и научную работу о фольклоре Дадаша Алиева в виде книги, которая бесплатно распространяется среди библиотек. Мой супруг очень недолго жил в Азербайджане, но при этом он немало делает для моей родины, следовательно, в деле пропаганды реалий и культуры Азербайджана доминантой выступает сугубо человеческий фактор, но никак не этнический.

**- Это очень серьезный вопрос и его можно рассматривать с разных ракурсов, но в конечном счете вы правы, человеческий фактор становится приоритетным. А в чем вы видите связь диаспоры с конкретными государственными структурами исторической родины, должна ли она быть и кто кому должен помогать?**

- Диаспора не должна ждать помощи от государства, она должна вкладывать в свою историческую родину и способствовать ее развитию. Я провела собственное исследование на тему диаспоры, проанализировала множество зарубежных источников на эту тему, показала статистику, какие самые крупные и влиятельные диаспоры в мире, оказывающие своим странам материальную помощь. Узнала



много нового и полезного, и мои взгляды на деятельность диаспоры претерпели фундаментальные изменения. Мы, азербайджанцы, проживающие в других странах, должны прежде всего оказывать поддержку своим соотечественникам, живущим в тех же странах, встать прочно на ноги, потому что потом эти люди смогут наладить взаимовыгодные экономические связи страны проживания со своей исторической родиной. Приезжая на родину, они вкладывают немалые средства в недвижимость, открывают коммерческие объекты и т.д.

К примеру, самой многочисленной диаспорой в мире считается индийская диаспора, а самой материально обеспеченной в мире - ливанская, бизнес которой охватывает все континенты. Тот самый Ливан, который сегодня слывет нестабильной страной, раздираемой противоречиями разного рода, войной и разрухой, но во время летних и зимних каникул принимает у себя огромное количество соотечественников, живущих за рубежом. Причем дома они не просто развлекаются, а строят отели, дома, открывают центры, вкладывают большие средства в экономику.

Когда я организовывала мероприятия, посвященные Азербайджану, мои иностранные друзья помогали мне всем, чем могли на свои средства, никто ни от кого ничего не ждал. С другой стороны, и у посольств, и у консульств есть соответствующие отделы культуры и экономики со своими планами и программами, в которых они задействуют соотечественников. Мои родные в Азербайджане регулярно высылают мне через почту наши сладости, сувениры, национальные костюмы. Или, например, я договариваюсь с компани-

ями о поставках на мероприятие, скажем, минеральной воды, кофе или пива, но при этом я сама обеспечиваю перелет и участие наших деятелей культуры или политики, готовлю национальные блюда. Я также являюсь руководителем французской организации и с таким же успехом и желанием занимаюсь пропагандой культуры обеих стран, и мой супруг постоянно поддерживает меня в этих делах. Бывало даже, что он помогал мне заворачивать в виноградные листики долму. На всех мероприятиях, одетый в национальный азербайджанский костюм, он выносил на сцену государственный флаг моей страны.

**- Все базировалось на добровольном желании участников помочь, их любознательности и толерантности, верно?**

- Абсолютно! Мой супруг всегда разделял то, что делало меня счастливой, и это всегда было взаимно. Помимо книги А.Ниджата, недавно мы издали небольшую книжку норвежского автора, переведенную на азербайджанский язык и адресованную детям, больным онкологией. Она продается в бакинском Доме книги Bookzone, и весь доход от продажи идет на лечение больных детей.

**- Участники мероприятий, представители разных наций на ваших мероприятиях превращаются в своеобразные мосты дружбы и международного сотрудничества, в важный фактор международных отношений. Ваша широкая благотворительная, культурно-просветительская деятельность, а также попытки наладить двусторонний торговый обмен между двумя странами заслуживают только самой высокой оценки. Это достойный пример для подражания!**